



Nr.20 - Februar 2015



Stilfs – Trafoi – Suldenspitze – Gomagoi - Stilfserbrücke

In dieser Ausgabe (Januar - Juni 2015):

- 1 Beschlüsse des Gemeinderates/Programm 2015
- 2 Beschlüsse des Gemeindevorstandes
- 3 Mitteilungen aus dem Gemeindeamt:
 - Melde- und Standesamt
 - Steueramt
 - Bauamt
- 4 Vereine, Verbände



1. Auswahl der Beschlüsse des Gemeinderates

Programm 2015

Der Haushaltvoranschlag 2015 beläuft sich auf 5.347.488 €. Damit sollen folgende Arbeiten durchgeführt werden:

Neubau des Rathauses/Sanierung des Hauses der Dorfgemeinschaft: Die Verwaltung hat in den letzten Jahren Beträge für dieses Vorhaben zweckgebunden, um Landesbeiträge angesucht und beim Rotationsfond Geld geliehen, um die geschätzten Kosten von 3.760.604 € aufzubringen. 2015 kann nun mit dem Bau begonnen werden; der Abschluss der Arbeiten ist für 2018 geplant.

Trinkwasserleitung Trafoi – Abschnitt 2: Die Ortshauptleitung von „Schöne Aussicht bis Ex-Tannenheim“ steht auf dem Programm, dafür sind 525.000 € im Haushalt 2015 vorgesehen. Auch für dieses Vorhaben wurde beim Rotationsfond angesucht. Die Finanzierung der Abschnitte 3 und 4 wird heuer geprüft, dort wird auch die Errichtung des Gehsteiges vorgesehen; die geschätzten Kosten für diese zwei Abschnitte belaufen sich auf ca. 800.000 € und sind 2015 für die Verwaltung nicht finanzierbar.

Gehsteig Sulden Ofenwies III: Im Anschluss an die bereits im Jahr 2014 durchgeführten Arbeiten zur Erneuerung der Trinkwasserleitung soll auch der Gehsteig im Abschnitt Ofenwies – Paradies verlängert werden. Für die erforderliche Grundablöse wird das Enteignungsverfahren angewandt. Abgeschlossen werden die Arbeiten 2016.

Parkplatz Trafoi: Die geschätzten Kosten (504.369€) sind noch nicht vollständig gesichert, es fehlen im Haushalt ca. 107.000 €. Im Laufe des Jahres können dafür Kostenersparnisse aus anderen Programmen für Straßenbauten herangezogen werden. Leider hat es bisher Verzögerungen bei der Planung gegeben und ständig neue Gutachten und Auflagen waren erforderlich. Der voraussichtliche Beginn der Arbeiten ist 2015.

Gehsteig Trafoi: Die geschätzten Kosten belaufen sich auf ca. 607.000 €. Gesichert sind davon im Haushalt die Gelder für die Planung von Abschnitt 2 und 3 (30.000 €) und die Arbeiten im Bereich der Kehre 46, die von Privaten für ca. 27.000 € finanziert werden. Damit kann 2015 die Planung vergeben und die Arbeiten in besagter Kehre begonnen werden.

Hangsicherung Trafoi - Straße 3 Brunnen: 2014 wurden Sofortmaßnahmen in Zusammenarbeit mit den Landesämtern Geologie und Zivilschutz durchgeführt, heuer sind weitere Schutzmaßnahmen erforderlich. Für die Planung sind 30.000 € vorgesehen.



Kleinere Vorhaben:

20.000 €	Außerordentliche Instandhaltung an den Kindergartengebäuden	Dringende Arbeiten an der Grundschule Sulden machen eine größere Planung notwendig. Die Überprüfung mit der Wärmebildkamera hat ergeben, dass eine energetische Sanierung des gesamten Gebäudes notwendig ist. Kleinere Ausbesserungsarbeiten können inzwischen vorgenommen werden.
500 €	Investitionskosten Musikschulen	Kostenanteil der Gemeinde Stilfs
10.000 €	Museumsbau Stilfs	Museum zu den Knappen
10.000 €	Bibliotheken	
5.000 €	Kinderspielplätze	Geplant ist ein neuer Spielplatz in Trafoi in Zusammenarbeit mit dem Park und der Forststation Prad;
15.000 €	Maßnahmen zur Förderung des Fremdenverkehrs	Fernsehgarten im ZDF
160.000 €	Instandhaltung Straßennetz	Verschiedene Straßen im Gemeindegebiet sind auszubessern bzw. zu projektieren. 20.000 € davon sind für den Ankauf eines neuen Traktors vorgesehen, der zu gleichen Teilen von der Fraktion Stilfs finanziert und benutzt wird.
73.787 €	Trinkwasserleitungen	Vornehmlich in Sulden
52.000 €	Kläranlage Sulden	Investitionsbeitrag
2.350	Aktienbeteiligungen	
4.000 €	EDV – Anlagen in der Gemeinde	Modernisierung der Anlagen

-
- Änderung an der Gemeindegatsung:
 - a) Der neu Gemeindegatschuss besteht in Zukunft nur mehr aus dem Bürgermeister und drei Referenten (einer davon als Vizebürgermeister);
 - b) der verbindliche Jugendbeirat wird abgeschafft; die Gemeinde setzt je nach Bedarf auf projektbezogene, offene, parlamentarische Formen der Jugendbeteiligung.
-



- Die Gemeindeämter werden neu gegliedert: a) Sekretariat und allgemeine Angelegenheiten b) Finanzdienst und Personal c) Demographische Ämter d) technische Dienste
- Genehmigung des Vorprojektes (2.360.000 € + MwSt.) zur Sanierung des Hauses der Dorfgemeinschaft.
- GIS Tarife: Die Gemeinde hat im Herbst mit Wirksamkeit ab dem 01.01.14 das neue GIS – Regelwerk beschlossen. Die GIS – Verordnung und der Beschluss über die GIS Seuersätze, die Freibeträge und Erleichterungen können auf der Internetseite der Gemeinde (www.gemeinde.stilfs.it) eingesehen werden.
- Genehmigung des Programmes 2015 und des Haushaltsvoranschlages 2015.
- Ersetzung eines Mitgliedes der Gemeindebaukommission und der Gemeindekommission für die Gutachten zu den Unbewohnbarkeitserklärungen: effektives Mitglied Dr. Georg Valentin Hofer, Ersatzmitglied Dr. Chrisitan Hofer .

2. Beschlüsse des Gemeindevausschusses (Auszüge)

Der Gemeindevausschuss hat circa 220 Beschlüsse im zweiten Halbjahr gefasst. Die wichtigsten – aufgeteilt nach Fraktionen - waren:

Für das gesamte Gemeindegebiet:

- Beteiligung an den Kosten 2014 für die Kläranlage auf dem Stilfserjoch: ca. 33.000 €
- Wählerkartei (Stand 30.06.2014):

Männer	Frauen	insgesamt
554	522	1.076

- Vergabe des Schneeräumungsdienstes vom 01.12.14 bis 31.10.16: Zischg Harry für einen Stundenpreis von 72,25 € + MwSt. und in Suldén bei Notwendigkeit an Abertegger Oswald für einen Stundenpreis von 78 € + MwSt.
- Schneeräumungsdienst 13/14 an die Fa. Frank Alois: März (7.446 €)
- Trinkwassergebühr 2013: 53.628 €
- Abwassergebühr 2013: 304.652 €
- Müllentsorgungsgebühr 2013: 135.530 €



- auch noch ausstehende Beträge der Trink-, Abwasser- und Müllentsorgungsgebühr sowie die Aufenthaltsabgabe für die Jahre 2008, 2009, 2010 und 2011 werden mittels Steuereinhebungsrolle eingehoben.
- Ausbesserungsarbeiten am Straßennetz: Fa. SAP (ca. 7.200 €)
- Reparaturarbeiten an Gemeindefahrzeugen: Fa. Staudacher (ca. 8.200 €)
- Kindergartentransport: Außersulden – Sulden für eine tägliche Pauschale von 37 € (Fa. Volgger) und Trafoi – Gomagoi – Stilfserbrücke – Höfe Stilfs und zurück für eine tägliche Pauschale von 85 € + 10% MwSt. (Werner Stecher)
- Ankauf von zwei Kleinschneefräsen: ca. 11.000 € (Fa. Rungg)
- Vereinbarung mit dem Sanitätsbetrieb Meran die Impfprophylaxe betreffend.
- Mit Jahresende 2014 wurden folgende Beiträge ausbezahlt: an den Bildungsausschuss, für die Erhaltung des ländlichen Straßennetzes, an die FF Stilfs und Sulden, an die Pfarreien Stilfs, Sulden und Trafoi, an die Ferienregion Ortlergebiet.

Gebühren für den Kindergartenbesuch:

Stilfs: 47 € (1. Kind) und 44 € (jedes weitere Kind)

Sulden: 52 € (1. Kind) und 50 € (jedes weitere Kind)

für den Monat September wird der Tarif zu 100 % und für den Monat Juni zu 50 % angewandt.

Gebühren für die Schulausspeisung:

Die Kosten pro Mahlzeit sind gegenwärtig durchschnittlich mit Euro 12 + MwSt. errechnet. Da die Gemeinde die Schulausspeisung in Stilfs und Sulden anbietet, ergeben sich relativ hohe Kosten für diesen Dienst. 40 % davon sind mittels Landesbeitrag gedeckt.

Kosten für die Eltern:

1. Kind einer Familie: 3,50 € + MwSt.
2. Kind derselben Familie: 2,50 € + MwSt.
3. Kind derselben Familie: 2,00 € + MwSt.

Den fehlenden Differenzbetrag bezahlt die Gemeinde.

Lehrpersonen, die keinen Aufsichtsdienst leisten, bezahlen 5,00 € + MwSt.

Stilfs Dorf:

- Um die Bautätigkeit im Altdorf zu fördern, wurden Wiedergewinnungspläne in der Zone Winkel in Auftrag gegeben für 15.225 € (Arch. Martin Stecher)
- Ausarbeitung eines Konzeptes zur Errichtung des Bergwerksmuseums: ca. 8.700 € (Polizzi Claudia, Nike Auer)



- Umbauarbeiten in der Grundschule: Fa. Pfeifer (1.560 €)
- Auftrag zur Ausarbeitung eines Teilungsplanes (Zufahrtsstraße Faslar), um die Besitzverhältnisse zu regeln: geom. Stefan Stecher (1.459 €)
- Endabrechnung (Straße Faslar): 330.906 € + MwSt. (Fa. Mair), technische Spesen: 25.287 € (Oberdörfer Wolfgang)
- I. Baufortschritt zur Sanierung der Leitungen/Straße in Pazleida: ca. 226.000€ (Fa. Wallnöfers Erben OHG)
- Vergebung der Arbeiten im Bereich „Gawierghof“: 18.707 € (Fa. Marx AG): Die Arbeiten werden im Frühjahr/Sommer durchgeführt.
- Ausbezahlung des Gemeindebeitrages 2014 an die Bibliothek: 2.000 €

Sulden/Außersulden:

- Vergabe der Arbeiten zum Hauptsammler (Teilstück Legerwand – Bergstation) an die Fa. Mair Josef. (291.119 €)
- Asphaltierungsarbeiten an der Zufahrtsstraße zur Sportzone: ca. 33.000 € (Fa. Mair)
- Trinkwasserleitung (Ofenwies – Paradies) in Eigenregie: ca. 63.000 €, Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase: 2.283 € (Ing. Bauer Georg)
- Grundenteignungsverfahren im Teilstück „Ofenwies“ für den öffentlichen Gehsteig: 8.965 € und für den Teilungsplan 596 € (Hell Cordula)
- die Gemeinde übernimmt mittels Leihvertrag für fünf Jahre den Grund der Pfarrei St. Gertraud, um dort einen geregelten Parkplatz einzurichten und instand zu halten. Die Parktarife sind wie folgt festgesetzt: 2 h – 1,00 €, 5 h – 2,00 €, 24 h – 4,00 €, 7 Tage – 20,00 €. Für Fahrzeuge über 3,5 Tonnen werden die Beträge um 100 % erhöht.
- Außerordentliche Instandhaltung der öffentlichen Beleuchtung: ca. 15.500 € (EW - Stilfs)

Trafoi/Stilfserjoch:



- Sanierung von Kirchengebäude: Ausbezahlung der gewährten Landesbeiträge in Höhe von 50.000 € und 30.000 €.
- Steinschlagschutzzaun (Straße Hl. Drei Brunnen): ca. 75.000 € (Fa. Unirock), Geologe Maria Schmidt (ca. 7.000 €); Ausarbeitung eines Ausführungsprojektes für weitere Schutzmaßnahmen: 19.030 € (Pohl Siegfried)
- Statische Bauabnahme der Trinkwasserleitung (I. Baufortschritt): Lechner Manfred (1.100 €); I. Baufortschritt zur Sanierung der Trinkwasserleitung: ca. 289.000 € (Fa. Hofer); Elektrikerarbeiten: Fa. Wallnöfer Günther (11.870 €)



- geologische Baubetreuung zur Sanierung der Trinkwasserleitung: 4.355 € (Geol. Pircher Sonja)
-

3. Mitteilungen aus dem Gemeindeamt

Melde- und Standesamt

Im zweiten Halbjahr 2014 sind **Sara** aus Suldén, **Vivien** und **Leon** aus Trafoi und **Gabriel** aus Stilfs geboren.

Die Gemeindeverwaltung Stilfs überbringt den Eltern herzliche Glückwünsche.

Ein Kind macht
das Haus glücklicher,
die Liebe stärker,
die Geduld größer,
die Hände ruhiger
die Nächte länger,
die Tage kürzer,
und die Zukunft heller.

Florian und Valentina sowie Jonas und Valeria haben sich in der Kirche das Jawort gegeben.

Thomas und Ruth, Johann und Patrizia sowie Markus und Lucia haben standesamtlich geheiratet.

Ein Hoch den Brautleuten!

Die Liebe ist wie das Leben selbst, kein bequemer und ruhiger Zustand, sondern ein großes, ein wunderbares Abenteuer.

Ehe ist nie ein Letztes, sondern Gelegenheit zum Reifwerden.

(Johann Wolfgang von Goethe)



Traurigen Herzens nehmen wir Abschied von unseren Mitbürgern:

Pinggera W.we Moser Siegberta Maria (90), Zischg W.we Haas Rosa (92), Grutsch Maria Theresia (78), Schöpf Karl (87), Pardeller Gertraud (90) und Platzer Othmar (92)

Der Herr gebe allen Verstorbenen die ewige Ruhe!

Bevölkerungsstand der Gemeinde Stilfs am 31.12.2014

Männer	Frauen	Insgesamt
609	549	1.158

Bevölkerungsbewegung im Jahr 2014:

Geburten	Verstorbene
15	10

Ortschaft	Männer	Frauen	Insgesamt
Stilfs Dorf	218	201	419
Stilfs Höfe	47	40	87
Gomagoi	42	35	77
Stilfserbrücke	51	30	81
Trafoi	43	44	87
Außersulden*	11	12	23
Sulden	197	187	384
Insgesamt	609	549	1.158

* dies ist die offizielle Bevölkerungsanzahl von Außersulden - jene Bürger, die vor dem Razoibach wohnen, die hinter dem Razoibach zählen zu Sulden!

Am 10. Mai 2015 finden die Gemeinderatswahlen statt. Alle Bürger, die noch nicht im Besitz eines Wahlausweises sind, den Wahlausweis bereits voll oder verloren haben, können sich an das Wahlamt der Gemeinde wenden und dort den Wahlausweis



abholen bzw. ein Duplikat beantragen. Der volle Wahlausweis muss im Wahlamt vorgezeigt werden, um einen neuen zu erhalten!

Bauamt:

Geförderter Wohnbau in Stilfs Dorf: Im Zuge zur Wiederbelebung der Bautätigkeit im Altdorf Stilfs hat diese Gemeindeverwaltung das Wohngebäude in Stilfs Dorf Nr. 108 zum Zweck der Wiedergewinnung im Sinne des Wohnbauförderungsgesetzes erworben.

Das genannte Wohnhaus (insgesamt 1 Baulos – Bp. 390/2, Gp. 59/1, Gp. 59/2, K.G. Stilfs) ist für den geförderten Wohnbau zweckbestimmt und kann interessierten Bürgern entsprechend der Gesuchsvorlage und Rangordnung zugewiesen werden.

Nähere Auskünfte erteilt das Gemeindebauamt.

BaukozeSSIONen im 2. Halbjahr 2014

Name	Bauvorhaben
Niederegger Johann Stilfserbrücke 29	Durchführung von Bodenverbesserungsarbeiten am „Valief-Hof“ in Stilfserbrücke auf verschiedenen Parzellen der KG. Stilfs.
Gasthof Sonne des Hofer Paul & Co. KG Stilfs Dorf 29	Qualitative und quantitative Erweiterung des Gastbetriebes „Zur Sonne“ in Stilfs Dorf Nr. 29, Bp. 19/1, K.G. Stilfs
Trafoi GmbH Trafoi 57	Qualitative Erweiterung des Gastbetriebes Berggasthaus „Furkelhütte“ in Trafoi: Errichtung eines Wintergartens auf der Bp. 587, Gp. 2501/8, K.G. Stilfs
Pagliarini Daniela Trafoi 34	Errichtung eines überdachten Unterstellplatzes in Trafoi auf der Bp. 260, K.G. Stilfs
EW – Stilfs Gen. Gomagoi 39	Durchführung von Planierungsarbeiten mit der Errichtung einer Beregnungsanlage auf der Gp. 2373/1, K.G. Stilfs
Gemeinde Stilfs Stilfs Dorf 24	Errichtung des Holzzufahrtsweges Masutt in Stilfserbrücke auf verschiedenen Parzellen der K.G. Stilfs

Seilbahnen Sulden GmbH Sulden 127	1. Varianteprojekt zur Errichtung der Talstation der 10- er Kabinenbahn „Rosim“ in Sulden auf der Gp. 2847/11 der K.G.
--------------------------------------	--



	Stilfs
Pircher Martin Stilfs Dorf 23	Erweiterung der Erstwohnung (Ausbau des Wirtschaftsgebäudes) in Stilfs Dorf Nr. 23, Bp. 24/1, Gp. 16, KG. Stilfs
Von Schlichtegroll Andreas Renatastr. 59 München	Abbruch und Wiederaufbau des überdachten Autoabstellplatzes auf der Gp. 622, K.G. Stilfs, und Durchführung von Sanierungsarbeiten am bestehenden Wohngebäude in Stilfs Höfe Nr. 8, Bp. 124/1, K.G. Stilfs
Moser Oskar Herter Monika Stilfs Dorf 10	Zusammenlegung der zwei bestehenden Wohnungen der Bp. 598, Bp. 981, mat. Ant. 2, K.G. Stilfs, zu einer einzigen Wohnung.
Frommer GmbH Weingarten Gries GmbH Luis Zuegg Str. 40 Meran	2. Varianteprojekt zum Neubau von vier Wohngebäuden (10 konventionierte Wohnungen – Art. 79 L.R.O.G.) in Suldén auf der Gp. 2770/4, Bp. 1127, Gp. 3368, K.G. Stilfs

Zudem wurden verschiedene Bauermächtigungen für Innenarbeiten, Isolierungen, dacherneuerungen, Austausch von Fenstern und Türen, und Außeneingriffe bescheidenen Ausmaßes, sowie verschiedene Bauermächtigungen im Sinne des Landschaftsschutzgesetzes (sog. Bagatelleingriffe, z.B. Verlegung von Leitungen, geringfügige Planierungen usw.) erteilt.

Fraktion Stilfs

Geplante Arbeiten 2015:

- Aufarbeitung des Schneedruckholzes vom Vorjahr in Gafor und Dreiboden – Faschelrie Bödelen, Übergrimm;
- Brennholzbringung mittels kleinem Seilkran im Bereich Schöpfnegg
- Bearbeitung und Zustellung von Brennholz
- Mitarbeit mit der Forst beim Wiederherstellen des Weges Übergrimm
- Mitarbeit mit der Forst beim zweiten Baulos Kramatsch
- verschiedene Weginstandhaltungsarbeiten
- Ankauf eines neuen Traktors mit der Gemeinde

Die Fraktionsverwaltung dankt der Forstbehörde für die gute Zusammenarbeit im letzten Jahr.

ACHTUNG! DAS ARZTAMBULATORIUM IN STILFS WIRD AM MONTAG, MITTWOCH UND FREITAG UM 08:30 UHR AUFGESPERRT, DIE VISITEN BEGINNEN UM 09:00 UHR!

Ambulatorium Stilfs: 0473 612044

Ambulatorium Suldén: 0473 613163



4. Vereine, Verbände, Veranstaltungen

Schlichte Feier mit einem verdienten Stilfser Bürger und dem KVV-Ortsausschuss Stilfs

Der 89-jährige Kilian Pinggera aus Stilfs/Faslar hat die Verdienstmedaille des Landes Tirol am 15. August 2014 in Innsbruck erhalten. Über diese Auszeichnung freute sich Kilian und der KVV Stilfs mit ihm.

Am Samstag, 18. Oktober 2014 organisierte der KVV-Ortsausschuss eine schlichte, feine „Nachfeier“. Zu den Ehrengästen zählten Herr Heinrich Fliri, KVV-Bezirksvorsitzender aus Schlanders und Frau Rosa Weißenegger, Ortsvorsitzende aus Prad und Mitglied der Landesleitung Bozen. Kilian wurde von den Obleuten herzlich begrüßt. Leider konnte sein Ehefrau aus gesundheitlichen Gründen nicht dabei sein. Nach dem Mittagessen sagte unser Ortsvorsitzender Otto Moser zu Kilian: „Jetzt erzähle Du aus



Deinem Leben!“, was dieser mit seiner geistigen Frische gerne tat. Wir lauschten gespannt seinen Erzählungen. Er ist mit seinen acht Geschwistern auf einem Bergbauernhof in bescheidenen Verhältnissen aufgewachsen, erlernte den Maurerberuf und arbeitete bei verschiedenen Baufirmen im In- und Ausland. Kilian stellte sich dem KVV, der SVP und dem Kriegsoffer- und Frontkämpferverband ehrenamtlich zur Verfügung und leistete 46 Jahre hindurch wertvolle Verbandsarbeit. Er stand und steht auch heute noch seiner Familie in verschiedenen Lebenssituationen treu zur Seite. Eine große Vorliebe hatte er immer für den Skisport. Er nahm an vielen Skirennen teil. Seine vielen Pokale sind ein überzeugender Beweis.

Bevor die Teilnehmer der Feier auseinander gingen, sangen sie die Lieder: „Wahre Freundschaft“ und „Schön ist die Jugend“. Natürlich wurden auch die obligaten Fotos geknipst, damit Momente für die Chronik festgehalten sind. Mit einem Lächeln und doch auch zu Tränen gerührt, bedankte sich Kilian mit einem innigen „Vergeltsgott!“



Der KVV-Ortsvorstand ist der Meinung, dass Kilian die Verdienst -medaille zu Recht übereicht bekam, denn Ehre, wem Ehre gebührt. Allen war dieses Beisammensein ein besonderes Erlebnis und vermittelte ein Wohlgefühl.

Der KVW-Ortsausschuss Stilfs

Bibliothek Sulden in der Grundschule Sulden bietet eine große Auswahl an Büchern für jeden Geschmack: Kinder- und Jugendbücher, Taschenbücher, Romane, Krimis, Erfahrungsberichte ... uvm.

Öffnungszeiten Winter (September – Juni) Dienstag & Donnerstag 15.00 h – 16.30 h

Öffnungszeiten Sommer (Juli – August) Dienstag 17.00 h – 18.30 h

Dorfbuch Trafoi: Wir planen ein Dorfbuch über die gesamte Geschichte von Trafoi. Um möglichst breitgefächerte Informationen zu erhalten, bitten wir um diesbezügliche Bilder, Fotos, Schriften, Zeitungsartikel, sowie mündliche Mitteilungen. Für eine erste Kontaktaufnahme melden Sie sich bitte bis 30. März 2015 bei Christian Mazagg (Tel. 3407988049), Hans Thöni (tel. 3471526534) oder über E-mail an ilona.ortler@rolmail.net





naturatrafoi

Öffnungszeiten im Winter (bis 06. April 2015):

- Dienstag – Sonntag: 14.30 – 18.00 Uhr
- Montag geschlossen

Derzeitige Sonderausstellungen: „Der Rotfuchs“, „Sigmund Freud in Trafoi“.

Ab der Sommereröffnung am 19. Mai ist eine Sonderausstellung zum Thema Gletscher zu sehen.

Veranstaltungen

Naturwerkstatt Wuschlpuschl – Basteln mit Naturmaterialien

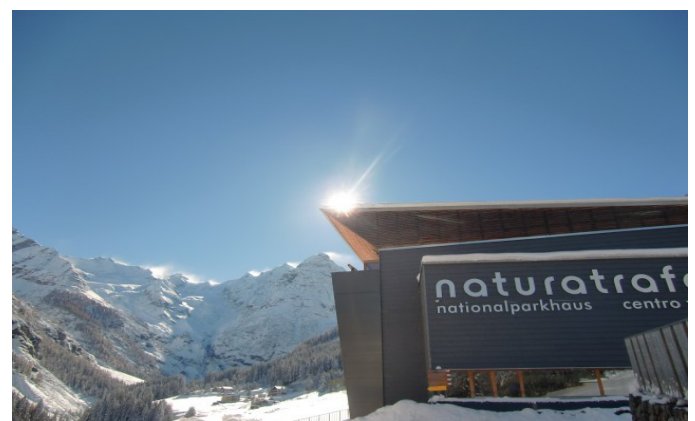
- Treffpunkt: Nationalparkhaus naturatrafoi, 14.30 – 17.30 Uhr
- Kosten: 3,00 € pro Kind
- Termine: 19.02.15; 02.04.15
- Anmeldung erforderlich bis um 17.00 Uhr des Vortages



Was ist los im Winterwald?

Mit dem Förster auf Spurensuche

- Dauer: 2 – 3 Stunden
- Treffpunkt: Nationalparkhaus naturatrafoi, 15.00 Uhr
- Kosten: 4,00 € pro Person
- Termine: 13.02.15, 20.02.15, 01.04.15
- Anmeldung erforderlich bis um 17.00 Uhr des Vortages





Sagenstunde im Kerzenlicht: Mit leuchtenden Laternen an der Hand gehen wir durch den verschneiten Ort und begeben uns in die heimische Sagenwelt.

- Treffpunkt: Nationalparkhaus naturatrafoi, 18.00 – 19.00 Uhr
- Kosten: 3,00 € pro Person
- jeden Freitag von Dezember bis Ende März (außer 13. und 20. Febr.)
- Anmeldung erforderlich bis um 17.00 Uhr

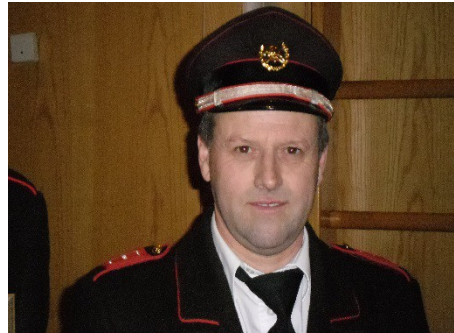
Ankündigung: Am 19. und 20. September 2015 erfolgt der Schafabtrieb mit dem traditionellen Fest auf dem Lausboden.

Junger Führungswechsel in der Feuerwehr Stilfs

Die Freiwillige Feuerwehr Stilfs hielt am 07.02.15 ihre Jahreshauptversammlung im Kulturhaus in Stilfs ab. Im Jahr 2014 wurde die Feuerwehr Stilfs mit Zug Gomagoi und Gruppe Trafoi zu insgesamt 33 Brand- und technischen Einsätzen alarmiert.. Während des Jahres wurden auch zahlreiche Bereitschaftsdienste geleistet.. Unter den Ehrengästen waren der Bürgermeister Dr. Hartwig Tschenett, Vizebürgermeister Franz Heinisch, Pfarrer Mag. Florian Öttl zugleich Feuerwehrkurat des Bezirks Obervinschgau, Abschnittsinspektor Josef Prugger. Die Gruppe zählt derzeit 41 aktive Mitglieder sowie 2 Ehrenmitglieder, 14 Mitglieder außer Dienst und 14 Jugendmitglieder. Besonders hervorzuheben ist die Jugendfeuerwehr Stilfs die derzeit eine der Mitgliederstärksten im Bezirk ist. Das Durchschnittsalter der Feuerwehr Stilfs beträgt 35 Jahre. Im Jahr 2014 konnte die Feuerwehr Stilfs mit Jürgen Ratt und Jan Eller zwei Neuzugänge verzeichnen. Nach einer Amtsperiode als Kommandant stellte sich Josef Ratt nicht mehr der Wahl. Es gilt ihm ein besonderer Dank denn er hinterlässt die Feuerwehr Stilfs mit einem beachtlichen Mitgliederstand und einer beeindruckenden Führung die gebührend hervorgehoben wurde. Bei der Neuwahl wurde der 31-jährige Thomas Reinstadler zum neuen Kommandanten gewählt. Als Kommandant-Stellv. wurde Fabian Platzner (32) gewählt. Adolf Kofler (33), Martin Kuntner(25) und Samuel Marseiler (25) wurden in den Ausschuss gewählt, Adolf Kofler (33) wurde für seine verdienstvolle 15-jährige Mitgliedschaft in



der Feuerwehr Stilfs mit Bronze geehrt. Großer Dank wurde der öffentlichen Hand vorab an der Gemeinde Stilfs, E-Werk Stilfs, Raiffeisenkasse Prad-Taufers, dem Landesfeuerwehrverband aber ganz besonders der Bevölkerung von Stilfs, Stilfs Höfe, Gomagoi und Trafoi die Jahr für Jahr große Unterstützung mittels Spenden leisten, entgegengebracht.



Altkommandant Josef Ratt



Kommandant Thomas Reinstadler

Kommandant Stellvertreter Fabian Platzer

Ausschuss: Adolf Kofler, Samuel Marseiler, Martin Kuntner



Programmvorschau 2015

Pfarrgemeinderat Stilfs

22.02.2015	Suppensonntag
04.07.2013	150 Jahrfeier der Pfarrei/Frühshoppen

Pfarrei Maria Heimsuchung in Trafoi

25.05.15	Pfingstsonntagsprozession; ab 9.00 Uhr von der Pfarrkirche Trafoi
27.09.15	Prozession zur Übertragung der Muttergottes von den Hl.Drei Brunnen nach Trafoi; ab 9.00 Uhr von der Pfarrkirche Trafoi
22.11.15	Trafoier Advent (ganztägig)

Öffentliche Bibliothek Stilfs

24.10.15	Literarisch – kulinarischer Abend im Gasthof Sonne mit Thea Hofer
----------	---

ASV – Stilfs

04.07.15	11. Kleinfeldturnier des FC Bölkstoff Stilfs in der Sportzone Stilfs
----------	--

Theatergruppe s´Lorgagassl

„Die Lügen - Tilly“	Das neue Theaterstück von der Theatergruppe s´Lorgagassl im Haus der Dorfgemeinschaft in Stilfs
---------------------	---

07.03.15	20.30 Uhr
08.03.15	15.00 Uhr
14.03.15	20.30 Uhr
15.03.15	15.00 Uhr
20.03.15	20.30 Uhr
21.03.15	20.30 Uhr
22.03.15	15.00 Uhr

Tel. 340-3085177 (Carbogno Barbara)



KFS Zweigstelle Stilfs

15.02.15	Faschingsfeier für alle im Kulturhaus Stilfs, Beginn 14.00 Uhr
05.04.15	Ostersonntag: Rosenverkauf zu Gunsten der Krebshilfe Vinschgau
12.04.15	Gottesdienst für Jubelpaare
31.05.15	Familiengottesdienst und Familienfest in Zusammenarbeit mit der Bauernjugend
Herbst	Hip Hop
Herbst	Gestalten der Grabkerzen für die Verstorbenen von November 14 bis November 2015
11.11.15	Martinsfeier
03.12.15	Kinderklosn mit Aufschank von Getränken

Infos: Spiess Gabriella (3403068096)

ASC Ortler/Raiffeisen – Sektion Sölden

01.05.15	Historisches Söldenspitzrennen und Tourenskirennen mit Aufstieg und Abfahrt
03.05.15	71. Söldenspitzrennen und Riesentorlauf um den Söldenpokal
12. und 13. Dez. 15	2. Int. Ortler Trophy, jeweils ein Riesentorlauf

Reinstadler Günther (347/2240330)

ASC Ortler/Raiffeisen – Sektion Trafoier

2015	Skikurse: Semesterferien und Wochenenden
17.02.15	Gaudi Rennen Kirchhang
21.03.15	Gedächtnisrennen „Stefan Schwienbacher“
28.03.15	Vereinsrennen
07.11.15	Preisjassen „Hotel Tannenheim“ und Trendeln auf zwei Bahnen

Thöni Christina (347/2492356 oder 348/4914589)



Wertstoffsammlungen / Raccolta Rifiuti Riciclabili 2015

Jänner/gennaio:	02.01.15 + Hohlkörper/bottiglie di plastica 15.01.15 29.01.15
Februar/febbraio:	12.02.15 + Hohlkörper/bottiglie di plastica 26.02.15
März/marzo:	12.03.15 + Hohlkörper/bottiglie di plastica 26.03.15
April/aprile:	09.04.15 + Hohlkörper/bottiglie di plastica 23.04.15
Mai/maggio:	07.05.15 + Hohlkörper/bottiglie di plastica 21.05.15
Juni/giugno:	04.06.15 + Hohlkörper/bottiglie di plastica 18.06.15
Juli/luglio:	02.07.15 + Hohlkörper/bottiglie di plastica 16.07.15 30.07.15
August/agosto:	13.08.15 + Hohlkörper/bottiglie di plastica 27.08.15
September/settembre:	10.09.15 + Hohlkörper/bottiglie di plastica 24.09.15
Oktober/ottobre:	08.10.15 + Hohlkörper/bottiglie di plastica 22.10.15
November/novembre:	05.11.15 + Hohlkörper/bottiglie di plastica 19.11.15
Dezember/dicembre:	03.12.15 + Hohlkörper/bottiglie di plastica 17.12.15 30.12.15 14.01.16 + Hohlkörper/bottiglie di plastica

Sammelorte/punti di raccolta:

Stilfserbrücke/Ponte Stelvio: Brücke - Ponte	07.30 h – 08.00 h
Gomagoi: Festung – fortezza	08.15 h – 08.45 h
Trafoi: verschiedene – vari	09.00 h – 09.45 h
Stilfs/Stelvio: Kulturhaus – casa culturale	10.00 h – 10.50 h

Schadstoffsammlung/raccolta di rifiuti nocivi

Dienstag/martedì 10.03.2015 und Dienstag/martedì 27.10.2015 in Stilfs und Selden/a Stelvio e Solda

Die Sperrmüllsammlung wird nicht mehr durchgeführt!

La raccolta dei rifiuti ingombranti non verrà più eseguita!



Kartonsammlungen in Suldén und Aussersuldén 2015

raccolta dei cartoni a Solda e Solda di fuori 2015

Jänner/gennaio:	08.01.15 22.01.15
Februar/febbraio:	05.02.15 19.02.15
März/marzo:	05.03.15 19.03.15
April/aprile:	02.04.15 16.04.15 30.04.15
Mai/maggio:	14.05.15 28.05.15
Juni/giugno:	11.06.15 25.06.15
Juli/luglio:	09.07.15 23.07.15
August/agosto:	06.08.15 20.08.15
September:	03.09.15 17.09.15
Oktober/ottobre:	01.10.15 15.10.15 29.10.15
November/novembre:	12.11.15 26.11.15
Dezember/dicembre:	10.12.15 23.12.15 07.01.16

Schadstoffsammlung/raccolta di rifiuti nocivi

Dienstag/martedì 10.03.2015 und Dienstag/martedì 27.10.2015 in Stilfs und Suldén/a Stelvio e Solda

Die Sperrmüllsammlung wird nicht mehr durchgeführt!

La raccolta dei rifiuti ingombranti non verrà più eseguita!



Nächster Erscheinungstermin:

Seit dem 1. Gemeindeblatt sind 10 Jahre vergangen, 20 Infoblätter sind inzwischen erschienen. Über die Weiterführung des Gemeindeblattes wird der neu gewählte Gemeinderat entscheiden.

Unterfertiger dankt allen Vereinen und Verbänden für die Beiträge und den Gemeindebediensteten für ihre Mitarbeit. (Hofer Hannes)

Gedanken zu Stilfs: 1.158 Einwohner, ein einmaliges Altdorf, verwinkelte Gassen, moderne Gastbetriebe, eine einzigartige Bergkulisse, die Stilfserjochstraße, Winter- und Sommerskigebiete, Wanderwege, 2 Grundschulen und 2 Kindergärten, ein Gemeindearzt vor Ort, Geschäfte, Bankzweigstellen, die Post, Museum, Stilfserjoch Nationalpark, zahlreiche Vereine, herzliche Einwohner und ein bodenständiger Pfarrer; diese Aufzählung ist nicht vollständig, doch sie zeigt, die Gemeinde hat alles, was für den Alltag notwendig ist.

Lebenswert machen die Gemeinde die Menschen, die nicht nur dort wohnen, sondern sich treffen, miteinander reden und zusammen aktiv werden. Im Altdorf hat eine rege Bautätigkeit eingesetzt, Skigebiete wurden modernisiert, bald werden die Bauarbeiten zum neuen Rathaus beginnen, Investitionen in die Stilfserjochstraße sind geplant, bei der Festung in Gomagoi wird weitergemacht, Arbeitsplätze werden dort entstehen, das schnelle Internet verbindet uns mit der weiten Welt, der Suldenbachdialog öffnet Perspektiven.

Zukünftige Aufgaben müssen wir gemeinsam angehen, gemeinsames Anpacken schafft Erfolge. Probleme lösen wir mit einer positiven Einstellung. Die Gemeinde Stilfs hat Zukunft!